





# مسابقة أنباء موسكو ١٩٨٠

## رحلة مجانية الى الاتحاد السوفيتي لمدة ١٠ ايام

و ١٤ جائزة اخرى : ترازستورات وآلات تصوير فوتوغرافي وساعات وقطع فنية من صنع الحرفيين الفتيين في مختلف الجمهوريات السوفيتية . هذه هي الجوائز التي ستمنح للفائزين بالمسابقة السنوية التقليدية لصحيفتنا «ماذا تعرف عن الاتحاد السوفيتي» ؟

يجب الاجابة عن ٨ اسئلة ستبدأ بنشرها في آذار (مارس) القادم وستنشر في كل عدد سؤالاً واحداً .

ان صحيفتنا تنشر بانتظام المواد التي يمكن ان تساعدكم على الاجابة عن اسئلة المسابقة بصورة صائبة . ولقد ان الحصول على الصحيفة باستمرار نضعكم بالاشتراك فيها بواسطة الشركات المرتبطة بمؤسسة «ميجولارودنابا كنف» للتجارة الخارجية والتي تنشر قائمة اسمائها وعناوينها بانتظام . ويمكن الاشتراك في صحيفتنا لاية مدة ومن اي تاريخ كان .

## باقالام القراء

ساحمل معي احر المشاعر

اود ان اعبر عن شكري العميق لجريدة «موسكو نيوز» على عنايتها الكبيرة بالقراء . ان مطالعة «موسكو نيوز» باستمرار تتيح الحصول على معلومات جديدة وصادقة عن الاتحاد السوفيتي .

وان مطالعة هذه الجريدة بدقة ودراسة نجاحات بلادكم التي كانت متاخرة فيما مضى جعلتني اعرف شعبيكم المحب للعمل ونجاحاته الاقتصادية والسياسية والاجتماعية وفي مجال التعليم والثقافة .

واعتقد ان ذلك كان احد الاسباب الاساسية التي ساعدتني على الفوز بالجائزة الاولى في مسابقتكم المكرسة للدراسات السوفيتي الجديد . فقد عكست جريدتكم بشكل واضح وأسست المناقشة الشعبية العامة لمشروع الدستور . ومن خلال ذلك شجرت بالديمقراطية الحقيقية للنظام الاشتراكي الذي يعتبر الشهيدي فيه المالك الحقيقي لبلادكم .

ان كل عدد من الجريدة حمل معه معلومات جديدة عن اقتراحات المواطنين السوفيت بصدد التغييرات التي كانوا يقترحونها على مشروع الدستور .

ان فكرة دعوة القارئ لزيارة بلادكم واقامة الامكانية له لزيارة الاماكن ذات الاهمية التاريخية والسياسية والاقتصادية والثقافية وغيرها تسمتحت التقدير . فهذه الزيارات لها فائدة للجريدة ولانها تساعد على معرفة آراء القراء وتتيح امكانية تحديد مقدار ما تبدله الجريدة من خدمات لقرائها . وذلك يساعد القراء ايضا على تقديم الاقتراحات بصدد المقالات الجديدة وتحسين بعض المواد والتعليق على النواقص ان كانت موجودة . ان مسابقة «ماذا تعرف عن الاتحاد السوفيتي» لها اهمية كبيرة لانها تساعد القراء في كثير من البلدان على معرفة الاتحاد السوفيتي بشكل افضل . علاوة على انها تتيح امكانية الفوز والتعرف عن كتب بالشعب السوفيتي ونجاحاتهم .

«الافضل ان تزور البلد مرة واحدة بدلاً من ان تسمع عنه مرات عديدة» . وفي الواقع فقد تركت جلد الزيادة لتسدي انطباعات جميلة عن حقارة السوفيتيين وحبهم للصفاء ومشاعرهم الرفاقية وحبهم للسلم والعمل . انهم واعسون ومنضبطون ، وبحبون وطنهم ، وهم مثال يحتذى به لصفاء وبخاصة في البلدان النامية مثل ابناء شعبي الذين يعملون من اجل بناء مجتمع تقدمي جديد . وهذا الصدد اعتبر ان التعاون الهندى-السوفيتي يمكن ان يفعل الشيء الكثير والمفيد لشعبينا . لقد سعدت فعلاً بهذه الزيارة . اذ ان نوافل فنسك «ناسيونال» الذي زلت فيه تظل مباشرة على الساحة الحمراء في الصباح الباكر او في ساعة متأخرة من الليل اطلق نغمين النافذة لاشاهد جمال الساحة الحمراء . وساحل معي الى هذا هذه المشاعر والاحاسيس . وربما ساحت احاسيس اخرى ذلك واحفظ تلك المشاعر في قلبي الى الابد . فعندما رأت تبدل الحرس عند ضريح لينين شعرت كم هو عزيز هذا المكان هذا اذ انه يقع في قلب البلاد السوفيتية وان كل مايتعلق بلينين من عزيز الى اقصى حد لدى الناس السوفيت .

وفي الختام اود التعبير عن شكري العميق لفئة تحرير «موسكو نيوز» على الامكانية الرائعة التي اتاحتها لزيارة بلادكم وساحل معي احر وأخلص المشاعر التي اكتسبتها من االى الهند .

الفائزة الاولى في مسابقة «ماذا تعرف عن الاتحاد السوفيتي»



**كيف تصرف لينين  
بماركس وانجلس ؟  
من من المواطنين  
السوفيت حصل على  
جائزة نوبل ؟  
هل يعالج المرض  
بمسيبائه في الاتحاد  
السوفيتي ؟  
كيف تعامل مع  
الافغان ؟**

يسال القارئ الكوبي ارستيبو غارسيا غوري : كيف تعرف لينين بماركس وانجلس ؟

— ام يتصرف لينين شخصياً بماركس وانجلس ، فعندما تولي ماركس سنة ١٨٨٣ كان عمر لينين ١٣ سنة . وكان تلميذاً في المدرسة الثانوية .

وفي إسبانيا-إيلينول (البريز-ميستير) عام ١٨٩٥ قام لينين بالرحلة الى الخارج . وكانت الفتيبة الرسمية لهذه الرحلة ، الرض التي اتم به وفوروه العلاج والراحة . اما الواقع فقد سافر لاقامة صلات مع فريق من المهاجرين الروس الباركيين . فتح فريق تحرير الدولة . وبعد ثلاثة أسابيع قضاها في سويسرا حيث التقى مع لينينافول وغيره من اعضاء الفريق . سافر الى باريس ، وتعرف هناك لينينوفول الاربع الفضية البارزة في الحركة الدولية الثانية وصهر كارل ماركس وبعد شهر ونصف خرج من سويسرا الى باريس ، امضى لينين خمسة ايام في مصنع سويسري ، ثم سافر الى ألمانيا . وفي هناك ودعا لينين من الزمن لدراسة الادب الماركسي والتي بقيادة الاشتراكية الديمقراطية في ألمانيا . وكان يرغب في

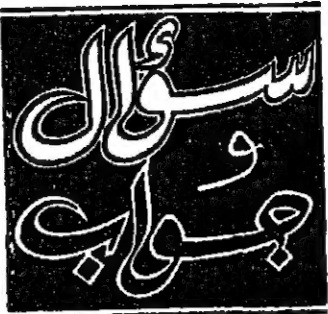
### في العدد القادم

\* بمناسبة الذكرى العشرين لتأسيس جامعة الصداقة .

\* في ذكرى الهولاء النبوي الشريف وحلول القرن الخامس عشر للهجرة ومواد اخرى عن حياة المسلمين السوفيت .

\* من تاريخ الاتحاد السوفيتي .

\* الرياضة ومواد اخرى .



اسئلة القراء تطرحها بفتيتنا  
كودولا رئيسة قسم الرسائل  
ويجب عنها التعليق  
ليد يلكين

لقد اريدت ان اجلس ، غير ان الانبي كان مريضاً ولم يتم اللقاء . وفي آب (أغسطس) عام ١٨٩٥ تولي اجلس في لندن .

كان ماركس وانجلس ينتبهان باهتمام كبير تطور الحركة الثورية في روسيا . وكان اجلس يامل باله سيحدث انجاز القيصرية في روسيا وكان يعتقد ان الثورة الروسية ستزلي تأثيرا كبيرا في مجمل تطور الحري الثوري العالمي .

وسال القارئة الكوبية ليندا سوسو : من من المواطنين السوفيت حصل على جائزة نوبل ؟

— من بين الذين حصلوا على جائزة نوبل علماء سوفييت كبار مثل العالم الكيميائي نيكولاي سيبيونوف وعلماء الفيزياء ليف لانداو وابولر غوم ونيكولاي باسوف ويوزر كاييتسا والعالم الرياضي والاقتصادي ليوليد كولتوروفيتش والكالميب ميخائيل شولخوف وغيرهم .

وسال القارئ الهندي واجو ان اوديد من اهل بنغال وطور طريقة علاج

## زيارة ودية

تلبية لدعوة من قيادة الجهورية العربية السورية قام اندريه غروميكو عضو المكتب السياسي للجنة المركزية للحزب الشيوعي السوفيتي ووزير الخارجية السوفيتي بزيارة رسمية ودية لهذا القطر العربي استمرت من ٢٧ الى ٢٩ كانون الثاني (يناير) . وقد جرت مباحثات بين غروميكو وقادة سورية كما توقعت بعض المسائل الدولية الملحة بما في ذلك الوضع في الشرق الاوسط .

وقد تم لقاء بين اندريه غروميكو وحافظ الاسد الابن العام للجنة المركزية لحزب البعث العربي الاشتراكي رئيس الجمهورية العربية السورية .

وقد بلغ غروميكو الرئيس الاسد التحيات الودية وتلقى غروميكو ورئيس السكرتير العام للجنة المركزية للحزب الشيوعي السوفيتي رئيس هيئة رئاسة السوفيت الاعلى للاتحاد السوفيتي .

وتلقى غروميكو والرئيس الاسد طائفة واسعة من المسائل التي تهم الاتحاد السوفيتي وسورية وقد شجب الجانبان بحزم محاولات القوى الامبريالية وخاصة بعض الدوائر في الولايات المتحدة الاميركية الرامية الى تقويض الانسجام واتزان شربة بحركة التحرير الوطني للشعب وباستقلال البلدان النامية . وقد ابر اهتمام كبير للوضع في الشرق الاوسط . ولاحظ الجانبان تطابقا تاما في الاراء لدى تقييم الاعمال الفعالة التي يقوم بها اطراف

(التيبة عن ص ١١)

## احتفالات المسلمين السوفيت بذكرى الهولاء النبوي الشريف

احتفل المسلمون السوفيت على نطاق واسع بذكرى الهولاء النبوي الشريف . فقد اقيمت هذه الاحتفالات في طشقند وسمرقند وبخارى وباليق وارلا وساج قلمة وموسكو ولينينغراد وغيرها من المدن السوفيتية . واكتفت المساجد بالمسلمين ، والتي روياء الدارات الدينية الاربع لسلمى الاتحاد السوفيتي الطيب والروابط وقرئت سورة التي محمد صل الله تعالى عليه وسلم ، ووصل المسلمون اجلاالا للرسول الاعظم .

واقيم احتفال كبير بهذه المناسبة الكريمة في جامع موسكو حضره مسلمو العاصمة السوفيتية وشيوخها واعضاء السلك الدينامي من البلدان العربية والاسلامية وجمع كبير من الطلبة العرب الدارسين في العاصمة والبيت الصلوات وتليت آيات من الذكر الحكيم . وتلقى خطبة الشيخ احمد جان مصطفى امام وخطيب جامع موسكو كلمة قيمة اشار فيها الى خصال الرسول الاعظم صل الله تعالى عليه وسلم الكريمة ، التي هي لدرة لدى الالبياء كم روه برسالة الاسلام التي حملها محمد رسالا للبذل والخير والسلم والصداقة بين الشعوب ، رسالة السنية والافاء التي تنسج بين المسلمون السوفيت ويبرون بمشورهم

(التيبة عن ص ١١)

## نهو الاقتصاد وارتفاع مستوى معيشة الشعب



بقلم ليونيد اومانسكي  
رئيس قسم المعلومات الاحصائية بادارة الاحصاء المركزية

على خلاف الوعاى مع حلول كانون الثاني (يناير) عام ١٩٨٠ اكبر قليل مما كان حتى اول كانون الثاني (يناير) عام ١٩٧٩ . وبكلفت قيمة الانتاج الزراى الاجمالي عام ١٩٧٩ ١٢٣٥٥ مليار روبل . ولتجارل المعدل السنوي للانتاج الزراى في القطعة الخمسية التاسعة (١٩٧١-١٩٧٥) بمقدار ١٠ مليارات روبل .

اعتمادا على اللدرة الاقتصادية المتزايدة لمدن الدولة السوفيتية ولف مستوى معيشة الشعب المادى والظافى على الدوام . فتزداد من عام الى اخر المداخيل الفعلية لكل لسة من السكان . لى عام ١٩٧٩ ازادات بنسبة ٢٤٪ ، كما لعت خلال الاعوام الاربعة من القطعة الخمسية الجارية بنسبة ٢٨٪ . والازادات اجرة العمال والموظفين . والكولتوزيين وتلقى واجبات القطعة الخمسية لزيادة اجور العمال والمسالك والموظفين والكولتوزيين . فقد تم تنفيذ احد الاجراءات الاجتماعية الهامة لى القطعة الخمسية العاشرة ، وهو زيادة اجور العاملين في الفروع ليجس الانداجية . ولتلبية لذلك ازادات اجور ٣١ مليون عامل وموظف . وازادات اجور بعض فئات العاملين الاخرى . وقد بلغت لسة الزيادة الضمالم الضامع عام ١٩٧٩ بالمساجر الحكومية والضامعة ١٢٪ ، كما ازادات خلال الاعوام الاربعة الماضية من القطعة بنسبة ٢٨٪ .

لقد بلغت الدواوعات والمعلومات التي تلقاها المواطنون من رصيده الاسبلاال الاجتماعى العام المادى ١١٠ مليارات روبل وازادات بمقدار ٤٠ مليار روبل بالمقاس الى ام ١٩٧٨ .

يصاد بالاذكر ان وصيد الاسبلاال الاجتماعى يتلقى على فئات التعليم المادى ودفع الدواوعات للمضى وتقديم المساعدة الطبية مجاناً ودفع رواتب القاعد والدواوعات ورواتب الطلبة وبثالثات الافاء في المصحات ودور الاسراة مجاناً او مقابل جز . من لبعها . وكذلك على مسالة البسان ودفع الاجازات المدونة الاجر .

يتيت عام ١٩٧٩ على حساب جميع مضاد التحويل مسكن لعامل مساحتها ١٠٢٥٥ مليون متر مربع . وبكلفت ذلك تحست التسرول السكنية لما يقرب من ١٠ ملايين شخص . كما تحست خلال اوبسة اعوام من القطعة الخمسية الجارية القورف السكنية لآخر من ١٠ مليون شخص . وقد شيد كثير من المدارس والمكتبات ودور الضامعة وديالى الاطفال وغيرها من المرافق الاجتماعية التالية .

تدل الوقائع التي تفحصتها لدرة دواوة الاصعد المركزية للاتحاد السوفيتي يدورة ملقنة على استمرار تطور التعليم والثقافة . فقد تطور عدد العاملين على التعليم العالي والعالى (التعل ولير التعلل في اواخر العام المادى ١١٠ مليون شخص . لى لآخر من ٨٠٪ من العاملين في البلاد . وانس نظام الرعاية الطبية ونسبة المؤسسات الصحية

المواطنين .

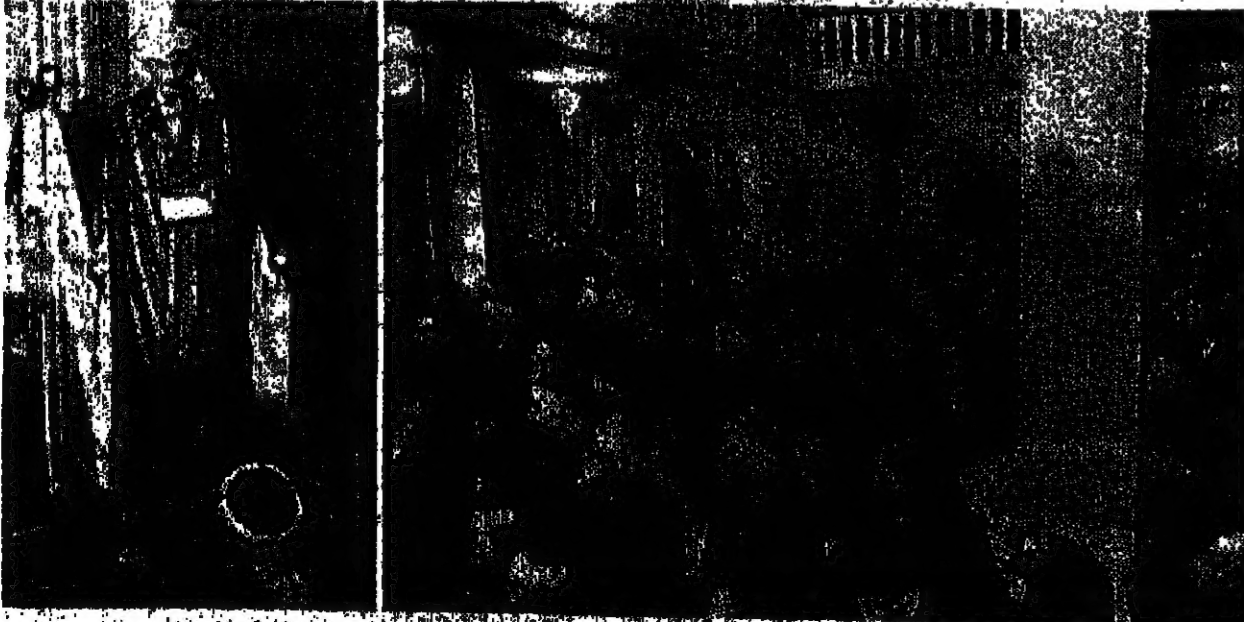
بلغت قيمة التبادل التجارى مع البلدان الاجنبية عام ١٩٧٩ حوالي ٨٠ مليار روبل ويجرى معظم التبادل التجارى مع البلدان الاشتراكية وفى نصفتها البلدان الاسفلة في مجلس التعاون الاقتصادي .

لقد تحق الكثير في عام ١٩٧٩ في مجال تطوير البلاد الاقتصادية والاجتماعى . ووقع اساس يتيت لتنفيذ الميام الاقتصادية عام ١٩٨٠ العام الاخير من القطعة الخمسية العاشرة .

تنهل أسرة تحرير جريدة «المسكوك» حلول ذكرى الهولاء النبوي الشريف لتقديم الى القارئ العربي والاسلامى والى ثقافة المسلمين في شتراك الارض ومعارفهم ، احر التحيات والطيب التتميات واجبة لهم السعادة والرفاء والخير العميم .

\*\*\*

يحظى المسلمون السوفيت بمناخ ولى لطاق واسع ، يلقى الهولاء النبوي الشريف ويستلم في العدد القادم لطيفات من هذه الاحتفالات والىاليات المكرسة لهذه المناسبة الجليلة .



مجلس العلماء المسلمين في طشقند يقيمون صلاة الجمعة في مسجد موسكو

ألمة موسكو ١٩٨٠

مركز من الأهم



# مقالات من الصحف السوفيتية

## في اكااديمية العلوم السوفيتية

نظرت هيئة رئاسة اكااديمية العلوم للاتحاد السوفيتي في السلوك المعادي للمجتمع الذي يمارسه الاكاديمي ساخاروف .

واكدت هيئة الرئاسة ان الاكاديمي ساخاروف يفتقر عن تشييد اكااديمية العلوم .

يواصل القيام بالاعمال الموجبة التي تقوم بها اسس النظام السوفيتي ومعارضة سياسة السلام والنشال في سبيل تقليد التسليح ، والانفراج الدول التي يتبناها الاتحاد السوفيتي ويؤديها العلماء السوفيت والشعب السوفيتي كله .

لقد اخذ ساخاروف يسير في طريق التبتني

جهد الاكاديمي ساخاروف من لب بلل المل الاشتراكي وكل الورقة والالاب الاخرى . انه اجراء استثنائي ولكنه عادل .

لمن هو ساخاروف ؟ ومن هم الذين يقدمون ؟ لقد ملك ساخاروف طريق خيانة مصالح وطننا والشعب السوفيتي خيانة شتاء وتحويل الى عدو منصرف للنظام الاشتراكي والتقل الى معسكر اعداء الشيوعية الافداء وقلادة الدافين للحرب الباردة حاتم الذين بدأ يقدمهم ، منزلا الى مستنق

الرجعية السوداء . ان اعداءنا الامبرياليين واعداء الشيوعية من اغتال الوافهم جعلوا من اسم ساخاروف شعارا ردوا في شخصيته اداة سالحة لممارسة العمل التبريس الایدیولوجی ضد الاتحاد السوفيتي وبلدان الاسرة الاشتراكية .

ان مراع الاكثار لظنية غير جديدة ، لم تظهر للوجود أسس ولن تزول غدا . وان الشيوعيين الذين يدعون للتعايش السلمي وتطبيق عليصة الانفراج يمدكون جيدا ان «التعايش الایدیولوجی» بين الدول ذات الانظمة الاجتماعية المختلفة لم يكن له وجود ابدا ولا يمكن ان يكون ، وعلم ذلك خوضنا بصورة جيدة ايضا ، ولكنهم بدلا من المباداة بالحرب التفتيشية محاولين جعل وسائلهم للاعلام مجرد اداة للسل التبريس الایدیولوجی ولا سيما تمت ستار الحملة الصارخة التي يتبرها الحرب بفرقة ما يسمى «باتها» حقوق الانسان في البلدان الاشتراكية .

ولكن لا يمكن القيام بالاممال التبريضية دون مغربين . فبعد الحرب العالمية الثانية كان هؤلاء يتكلمون من بين الغرة . بيد ان الجيل القديم من التفتيشية واهوال الفاشست في عمليات القمع يزول بالتدريج ، وفيه حاجبة الى كراهة جديدة فليبحث اولئك الذين يتحولون ، من الضمالة روحيا

البحث النظري في مجال الفيزياء ، واسس بازوة الابداع ، صمم على اكتساب شهرة في المجال السياسي . وحتى اعلم انه اذا ما عرفنا عنده الحس النشال السليم» فسوف يتبركه طريحا ويفضل «السياسة» . وتقدم ساخاروف اذذاك بكرة كانت في منتهى السخافة ان قال ان الاشتراكية يجب ان تستسلم امام الامبريالية من اجل ازالة خطر الحرب النووية . ولكن الفكرة السخيفة تبقى سخيفة حتى اذا كان صاحبها اكادييا . هكذا كان راي بلدنا في تلك الفترة ولكن الغرب راي فيها فرصة له لفياد الخالب تستند الى ساخاروف وكما بدأت لفتاته غير الرسمية مع الديبلوماسيين الغربيين الامريكيين بسطهم ، ومع الصحفيين الذين كان بينهم اولئك الذين يمتنون قبل كل شيء باعمال ساخاروف السالبة الرقيقة بصورة مباشرة بالانفاس من بلدنا . ولي الاحاديث معهم باح ساخاروف مرارا

## قرار عادل

بشيء تحالف عليها كل دولة كما سر لينا ودارت حول تلك المواضيع مناقشات في السفارة الامريكية التي كان يتردد عليها بانتظام . كان ساخاروف داعيا للسياسة الایدیولوجية الامريالية باكثر مظاهرها عدوانية . ولكن عدو لاخته تبيين الدور الذي لعبه ساخاروف كممثل للدعاية الامبريالية .

لقد دعا الهيئات العسكرية الامريكية علنا الى تصعيد الحرب ضد الشعب التفتيشي لاجبار على الاستسلام اسام المتخلفين . وكان صوت ساخاروف يمتنع تماما مع اصوات اكثر الاسراط الامريكية عدوانية وهو يصنع بممارسة الضغط بآية سبل كانت على الاتحاد السوفيتي للحيولة دون امداد فيتنام الديمقراطية بالاسلحة .

ان اي انسان سليم التفكير لا يستطيع ان يلم كبر يمكن التقدم بطل هذه الدعوة او كبر يمكن اعلان حزن فهد . للاحم القوي واليه في شغل حين اخذت طمسة الناس يتحولت لزام الحكم بايديها .

لقد بلغ ساخاروف في انطباعه الاخلاقي درجة راح يطالب بها السلطات الامريكية بالا تسليم ميقات القصف السوفيتي القاتلين الاب والابن برازيكاشي الذين كانا قد قتلوا زنيا بالرماس . مضيفة طائره الركاب السوفيتية وجرحا طيارها . وله برز ساخاروف مدافعا عن «القتلة الاذلال» الارهابيين والذين راعوا انفسه الذين اهدوا لاجلجارات في شتر موسكو ومكبرا دماء الناس والاطفال .

وكان ساخاروف يبحث بانتظام الاسلحة النووية في الدول الراسمالية على التفتيش الشنن الدافعية للبلدان الاشتراكية وبماها الاتحاد السوفيتي عسكريا .

وعقب ساخاروف على كل طائون اعداء العلم والانفراج في محاولتهم مقاومة جهود الدول الحيا للسلام . لحصل قضية زرع السلام . وكان ساخاروف يدعو بيهج بزيوسد من جهود اكر «الصورة» الامريكان طرلوا . الولايات المتحد السوفيتية مرتين او ثلاث مرات . وكان ينع خطاطات التفتيش السوفيتية القامة باح السلز التبروتوني وتوزيعه في اوروبا الغربية مع انه كان يعلم جيدا ان هذا السلاح موهب د البلدان الاشتراكية والاتحاد السوفيتي ، ان قد الدولة التي ترعرع ويصير فيها ، ونفسه المواطن السوفيت .

ان الدعاية الامبريالية تستخدم بكل ترمب تصريحات ساخاروف التعريضية ، لتندبه هيستريا معاداة الاتحاد السوفيتي ، وتصعيد سباق التسليح وزيادة حدة التوتر الدول . ويبر الذكي ان ساخاروف قد روج مؤثرا قرية يدها على بلدنا وحركة التحرر الوطني ودعا ، ولايس مرة الدول الامبريالية لتتشدب بالضغط على الاتحاد السوفيتي عسكريا واقتصاديا وسياسيا .

ان ساخاروف لم يتجاوز القانون فحسب بل بل كل ما اعاد اياه الرطب والشعب . وكانت جميع محاولات التطير والافتاج عديدة الجبري اطلاقا . نعم ، كانت هناك رغبة في انتفاء . وقال الصير كثيرا . وتحدث معه زلاؤو الاكاديميون واولاده السوفيت البارزون وممثلو المنظمات الاشتراكية ونهته الهيئات السوفيتية الرسمية مرارا الى ان هذا السلوك المعاكس للسلوك الوطني غير مسوع ساخاروف يمتنع تماما مع اصوات اكثر الاسراط الامريكية عدوانية وهو يصنع بممارسة الضغط بآية سبل كانت على الاتحاد السوفيتي للحيولة دون امداد فيتنام الديمقراطية بالاسلحة .

وما هذا تجرؤ ساخاروف من كل الالاب والاسوة قروت الهيئات ذات الصلابة اخراجه من موسكو لاجبارا .

ان هذه اجراءات عادلية دعا اليها صافو ساخاروف كله . كما انها اجراءات ضرورية . وما جعلها ضرورية ان ساخاروف يدا يستعمل كلاما لاطلاع استخبارات الدول الامبريالية في الاممال الهامة للدولة السوفيتية .

لا يمكن ان يكون اكثر التسامح مع الاعمال التبريضية التي يقوم بها هذا الفرد . وهذا حيلة مقلية للحملة الغزوية والوسعة والفتنة لاصطاف الانسان الذي فبر من حبه ولقد علم اسامه الاچاني .

بالاعمال والالاب

الالاب

لقد اعطيت امتيازات خاصة لاولئك الذين يمدون في سماعات التمدن الكهنية التيلاروجية ، الذين واليتنا ولحق الاجانب .

ومن شأنه التفتيش في الاممال السوفيتية ان يكون له دورا كبيرا في سب ٥٥-٥٥ عاما ، ولكن السب التفاعدية التي يفتش ستوات والحملة السوفيتية القاتلين الاب والابن برازيكاشي الذين كانا قد قتلوا زنيا بالرماس . مضيفة طائره الركاب السوفيتية وجرحا طيارها . وله برز ساخاروف مدافعا عن «القتلة الاذلال» الارهابيين والذين راعوا انفسه الذين اهدوا لاجلجارات في شتر موسكو ومكبرا دماء الناس والاطفال .

لقد اعطيت امتيازات خاصة لاولئك الذين يمدون في سماعات التمدن الكهنية التيلاروجية ، الذين واليتنا ولحق الاجانب .

## صفحة من حياة لينين

# الذكرى لـ ١١ ليلاد لينين

شبه المعنة ... وتلاهم لتلك به ، وتدل له ما يحتاج ، ولا يبدو عليها اي شيء سوى ان راسها ينز قليلا .

كانت القراة الرجوة سمة مميزة للعات لينين ووالده . ولم تكن تلك القراة الا من حب الحبيب وتعلمه . ولقد حفظت رسائل كثيرة تشهد على ذلك .



ذكرت بلينا ستاسولا حسن ذكرياتها ، ود على السؤال من مرحلة اللغات الاجنبية بما بل : بالانجليزية والالمانية والفرنسية بصورة شديدة لم الالمانية بصورة جد خفيفة .

ولكن ما هي صعوبات الالاب التي تحدث تعدلات جوهرية بدا على هذا التفتيش اللافسي المتواضع . ذكر مثلا الاشتراكي الالابكي ووبرت ماينرر لاسلا : تمتد لينين من لي اللغه الاول باللفة الروسية ، وروا على قول ماينرر انه لا يلمح الروسية ولكنه يعرف الفرنسية التصل لينين ال الصيت بالفرنسية متدلرا باله لا يعرف الانجليزية بالدرجة الثانية . وبهده طوى بعض الوقت تمتد بالالمانية لم بالانجليزية ليعسا سلبية وقوية . ووبرت متدلرا بالالمانية

في هذه نوبة او زلة لدوية .

## « اكثر الكتب اهمية »

الرجل تلا من مخالفة تانيوف ، والي اورد الاستماع الى قوال في الكهزية وتنظيم التواضع التاجرية ودفع ديون روسيا البعيرة . وكان حديثه بلابا وخيفا لكونه ان لم الاثلا كيف من الوقت .

ان ميزة مميزة كالية اسيانا يوسف انتطاف تاريحي في مسير شمم يكتمله . فقد كتب بالفرمول ونيس ووزر ، لتكلمه الاسبق ، لتكلمه ذواتو لوسكو عام ١٩٥٧ ، لي سجل التفتيش ما بل : « ان التفتيشيين يكرمون ذكرو لينين بهد اعتراف باستقلال لشنداد » .

حيثما ذار رئيس جمهورية لرنسلا تشفت هذا الاحترام للينين .

مع الاحترام للينين .

لأفري جيسكار ديفستان وليس الجمهورية الفرنسية .

لأفري جيسكار ديفستان وليس الجمهورية الفرنسية .

لأفري جيسكار ديفستان وليس الجمهورية الفرنسية .

لأفري جيسكار ديفستان وليس الجمهورية الفرنسية .

لأفري جيسكار ديفستان وليس الجمهورية الفرنسية .

لأفري جيسكار ديفستان وليس الجمهورية الفرنسية .

لأفري جيسكار ديفستان وليس الجمهورية الفرنسية .

لأفري جيسكار ديفستان وليس الجمهورية الفرنسية .

ستشتر هذا العام بانتظام مواد عسكرية للذكرى العائرة يده العائرة ليلاد لينين مؤسس حزينا الشيوعي والدولة السوفيتية . وستقرأون في هذه الصفحة القامة ذكريات معاصري لينين ومواد اخرى ترسم صورة لينين رجل الدولة والانسان . واتنا نعددت اليوم من العائرة ييسس لينين ووالده مايا الكساندروفنا اوليانولا .

ان العالم كله يعرف لينين ليس فقط كاتسان يجزى بل ولى مؤزبا الاخلاقية روية . ولقد غرست هذه الجزايا ولدت في الاسرة . وكانت تسم أسرة اوليانوف . أسرة المتعلمين الروس التقدميين ، بيو التلق الاطلاق والشرق والمسؤولية العالية ازا ، التلس والافرن . وقد سمت ال تنمية هذه التصل في الاطفال والدة لينين . المرأة البسلة جدا والبناتية وتذكرت زوجة لينين تادييها كرويسكايا : «لقد قدر على مايا الكساندروفنا ان تعاش ماضي كثيرة . شنت ابنيها الاكبر ، وولادة ابنتها اوللا ، واختلات ابنتها الاثريين الانتباهية . وما ان مرض لاديسير ايليتش عام ١٨٩٥ حتى وصلت لورا واخذت تفتي به ، وتظهر لفسا له الطعام . وما ان يقتلوه حتى تغلق مكانها لالية . لتجلس ساعات طويلة في غرفة الاستقبال

# لينين ووالدته

دعنا نتلقى اسر رسالتك يااميا الثانية فكمرا جزيلا ، جزيلا على صورلك . اعتقد بانها جيدة جدا ، ولقد اسعدت بها كثيرا لان الصورة التي عتدي صميتها .

لرسلة من شوشنسكوي الى يودولسك عام ١٨٩٩ .

في عام ١٨٩٩ ذلة . وصلت مايا الكساندروفنا اوليانولا الى پترسبورغ كي تحاول التفتيش من معادب لاديسير ايليتش الذي كان قد قتل فترة التلى لي قرية شوشنسكوي السيبيرية الثانية وقد تحدثت معه زلاؤو الاكاديميون واولاده السوفيت البارزون وممثلو المنظمات الاشتراكية ونهته الهيئات السوفيتية الرسمية مرارا الى ان هذا السلوك المعاكس للسلوك الوطني غير مسوع ساخاروف يمتنع تماما مع اصوات اكثر الاسراط الامريكية عدوانية وهو يصنع بممارسة الضغط بآية سبل كانت على الاتحاد السوفيتي للحيولة دون امداد فيتنام الديمقراطية بالاسلحة .

وما هذا تجرؤ ساخاروف من كل الالاب والاسوة قروت الهيئات ذات الصلابة اخراجه من موسكو لاجبارا .

ان هذه اجراءات عادلية دعا اليها صافو ساخاروف كله . كما انها اجراءات ضرورية . وما جعلها ضرورية ان ساخاروف يدا يستعمل كلاما لاطلاع استخبارات الدول الامبريالية في الاممال الهامة للدولة السوفيتية .

لا يمكن ان يكون اكثر التسامح مع الاعمال التبريضية التي يقوم بها هذا الفرد . وهذا حيلة مقلية للحملة الغزوية والوسعة والفتنة لاصطاف الانسان الذي فبر من حبه ولقد علم اسامه الاچاني .

بالاعمال والالاب

لقد اعطيت امتيازات خاصة لاولئك الذين يمدون في سماعات التمدن الكهنية التيلاروجية ، الذين واليتنا ولحق الاجانب .

ومن شأنه التفتيش في الاممال السوفيتية ان يكون له دورا كبيرا في سب ٥٥-٥٥ عاما ، ولكن السب التفاعدية التي يفتش ستوات والحملة السوفيتية القاتلين الاب والابن برازيكاشي الذين كانا قد قتلوا زنيا بالرماس . مضيفة طائره الركاب السوفيتية وجرحا طيارها . وله برز ساخاروف مدافعا عن «القتلة الاذلال» الارهابيين والذين راعوا انفسه الذين اهدوا لاجلجارات في شتر موسكو ومكبرا دماء الناس والاطفال .

لقد اعطيت امتيازات خاصة لاولئك الذين يمدون في سماعات التمدن الكهنية التيلاروجية ، الذين واليتنا ولحق الاجانب .

لقد اعطيت امتيازات خاصة لاولئك الذين يمدون في سماعات التمدن الكهنية التيلاروجية ، الذين واليتنا ولحق الاجانب .

لقد اعطيت امتيازات خاصة لاولئك الذين يمدون في سماعات التمدن الكهنية التيلاروجية ، الذين واليتنا ولحق الاجانب .

لقد اعطيت امتيازات خاصة لاولئك الذين يمدون في سماعات التمدن الكهنية التيلاروجية ، الذين واليتنا ولحق الاجانب .

لقد اعطيت امتيازات خاصة لاولئك الذين يمدون في سماعات التمدن الكهنية التيلاروجية ، الذين واليتنا ولحق الاجانب .

## حول الراتب التقاعدي والسن التقاعدية

**يقلم : ل . ياكيين**  
**النائب الاول لوزير**  
**الضمان الاجتماعي**  
**في جمهورية روسيا الاتحادية**

ان احدى المشكلات لنظام الضمان الاجتماعي السوفيتي تكمن في السن التقاعدية المبكرة فهي بالنسبة للرجال - ٦٠ عاما ، وللنساء ٥٥ عاما ولعروض المقارنة اذكر مثلا ان سن التقاعد للرجال والنساء في امريكا والمانيا الغربية هي ٦٥ عاما . وتكون هذه السن اكبر في بعض الدول الراسمالية الاخرى المتقدمة ضناميا ، ففي الدمارك والمزويج - ٦٧ عاما . وفي ايرلند - ٦٨ عاما . وعدا ذلك كلانا لما هو في بلدنا . حيث يؤمن

التقاعد للمعولة بدون دفع اقسنة اشتراكات فان البشال في البلدان الراسمالية ملزمون بدفع قسط من رواتبهم وغالبا ما يكون كبير ان يستندوا في المستقبل كالنساء تقاعدية .

ولعروض تبيين الراتب التقاعدي عند التقاعد يجب ان يتفر مرارا الى بلوغ السن التقاعدية والاقبال وتقدم خدمة معينة ومقدرة حسب كالأز السن ٢٠ سنة للتقسيار ٥٥ سنة للرجال .

ولكن هناك استثنائات بالنسبة للمعلمين في بعض الدول التي تكون فيها ظروف العمل شاقة وطيرة









في هذا الملحق  
\* حول زيارة وزير خارجية بلغاريا  
للاتحاد السوفيتي .  
\* بصاد رسالة رئيس الولايات  
المتحدة الأمريكية .

انباء  
موسكو  
ملحق العدد ٥

## بلاد السوفيت في نمو

نتائج تنفيذ خطة التنمية الاقتصادية والاجتماعية

للاتحاد السوفيتي عام ١٩٧٩

ازداد الدخل القومي في عام ١٩٧٩ بقيمة على ١٢٠ مليار روبل .  
تم في الاقتصاد الوطني من طريق زيادة انتاجية العمل الاجتماعي ادخار جهد ١٨٤ مليون شخص . وخفض مستوى استهلاك المادة المنتوج الاجتماعي .  
وبعد ذلك لم تنفذ بأكمل حجمها واجبات الخطة بشأن زيادة لمالية الانتاج وجودة العمل المقررة لعام ١٩٧٩ .  
ازدادت منتجات الصناعة تيسرا الى عام ١٩٧٨ بمبلغ ٢٠ مليار روبل وترك الشتاء الثالث القسوة وبلغت ٦٠٦ مليارات روبل (باسعار الجملة للمؤسسات في الاول من كانون الثاني عام ١٩٧٥) .  
كثير من فروع الصناعة والنقل .  
قارب التداول بالتجارة الخارجية بلغت منتجات الزراعة في عام ١٩٧٩ مبلغ ١٢٣ مليار روبل وهذا اكثر بنسبة ٩ بالمائة من المتوسط السنوي للانتاج في الخطة الخمسية .  
وشهدت حيز العمل في الاقتصاد وفي ممتلكات البلدان الاعضاء فيسب الوطني اوصلة اسلمية يربو لمجموع مجلس التعاون الاقتصادي .

بلاغ ادارة الاحصاء المركزية للاتحاد السوفيتي

حقن كادحو الاتحاد السوفيتي ، وهم ينفذون قرارات المؤتمر الخامس والعشرين للحزب الشيوعي السوفيتي ، المزيد من النمو للانتاج الاجتماعي في عام ١٩٧٩ فاستمر ، على هذا الاساس ، ارتفاع مستوى حياة الشعب المادي والثقافي .  
وتتصف المؤشرات الاساسية للتطور الاقتصادي والاجتماعي للاتحاد السوفيتي في السنة المنصرمة بالمعطيات التالية .

سنة ١٩٧٩ بالنسبة  
البنوية لسنة ١٩٧٨

الدخل القومي المستخدم في الاستهلاك والتركيب	١٠٢
انتاج الصناعة اجمال	١٠٣,١
ومن ذلك :	
انتاج وسائل الانتاج	١٠٣,١
انتاج مواد الاستهلاك	١٠٣,٢
انتاج الزراعة	٩٩
الشحنات بكل وسائل النقل	١٠١
تشغيل الارضات الاساسية	١٠٠,٣
التوظيفات المالية - اجمالا	١٠١
بما في ذلك من الدولة	١٠٠,٧
عدد العمال والموظفين	١٠١,٨
انتاجية العمل :	
في الزراعة (الانتاج الاجتماعي)	١٠٢,٤
في البناء	٩٩
في النقل بالسكة الحديدية	٩٩,٣
ارباح الاقتصاد الوطني (بالاسعار الثابتة)	٩٩
الدخول المبدئية للفرد من السكان	٩٩,٣
رصيد الاجور في الاقتصاد الوطني	١٠٤,١
متوسط الاجور التقديري للعمال والموظفين	١٠٤,٢
اجور عمل الفلاحين التعاونيين	١٠٤,٣
المداخيل والتعويضات التي حصل عليها السكان من ارضة الاستهلاك الاجتماعية : اجمالا	١٠٤,٣
وللفرد من السكان	١٠٤,٣
تداول البضائع بالمفرق في تجارة الدولة والتعاونيات	١٠٤,٣
حجم اداء الخدمات المباشرة للسكان	١٠٤,٣
وضع مجمل مساحة المساكن حيز الاستخدام	٩٩
التداول بالتجارة الخارجية	٩٩

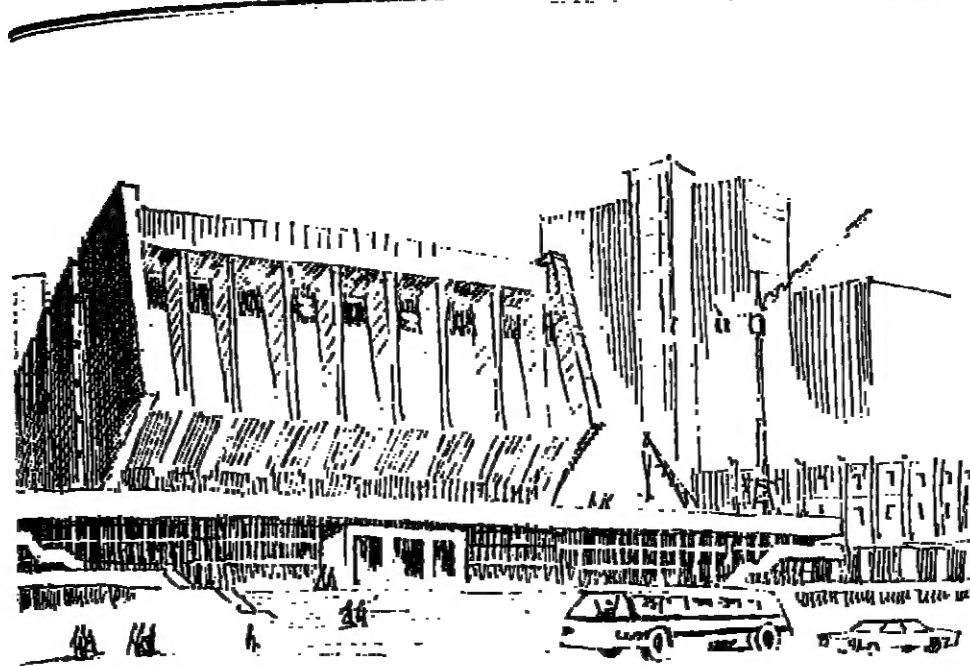
استمر في عام ١٩٧٩ التقدم العلمي التكنيكي في كل فروع الاقتصاد الوطني وقد تم خلال السنة المنصرمة :

صنعت نماذج لاساط جديدة من الماكينات والمعدات والاهجرة والآلات ووسائل الامتعة  
ركب في المؤسسات الصناعية من الخطوط الميكانيكية المسلسلة والاوروماتيكية  
حول الى المكننة المجهزة والامتعة في القطارات والورشات والمؤسسات  
صنع من المنظومات المؤتمتة للحساب والتخطيط والادارة ومن ذلك منظومة الادارة الاوتوماتيكية للمباني التكنولوجية  
طبق من الاختراعات والاختراعات التحسين

الصناعة

بلغت الزيادة في الانتاج قياسا الى عام ١٩٧٨ ٣٨٤ بالمائة واليك اداء المعطيات حسب فروع الصناعة :

سنة الانتاج في	عام ١٩٧٨ بالنسبة	البنوية لعام ١٩٧٨
صناعة الطاقة الكهربائية	١١٢	١١٢
الصناعة التحويلية	١١٢	١١٢
تدخين المعادن الحديدية وغيرها	١٠٤,٣	١٠٤,٣
الصناعة الكيميائية وكيميا، النفط	١١٢	١١٢
صناعة الماكينات ووسائل النقل	١١٨	١١٨
صناعة الاخشاب ومعالجتها والورق والسيليلوز	٩٩	٩٩
صناعة مواد البناء	٩٩	٩٩
الصناعة الخفيفة	٩٩	٩٩
صناعة الاغذية	٩٩	٩٩
التاج المسلك للاغراض المنزلية-المعيشية	٩٩	٩٩
والشؤون البيتية	٩٩	٩٩



بناء الصالة الرياضية في غيمكي-تولوي



محطة التلكنس

وقال انها تمت بفضل مساعدة الاتحاد السوفيتي الاطوية .  
\* ناقشت زينايدا كروغولوا رئيسة هيئة رئاسة اتحاد جمعيات الصداقة السوفيتية وناقشت السكرتير العام لجمعية «الداينارد»-الاتحاد السوفيتي- افاق تطوير التعاون والعلاقات الثقافية بين الامم والشعوب السوفيتية والدايناردية .  
\* بمناسبة الذكرى الـ ٧٥ لعيد خيودغ سكالديورغ قائد النضال التحرري للشعب الالباني ضد القوطة الضالين ، ظل الالبان الوطني ، غرمت جمعية الصداقة السوفيتية الالبانية اليوم الرواكي سكالديورغ مقال بالي عظيم .  
\* ولدت زينايدا كروغولوا رئيسة هيئة رئاسة اتحاد جمعيات الصداقة السوفيتية وسيسير ماسوماني رئيس الجمعية اليابانية للروابط الثقافية مع البلدان الاخرى ، برنامج التبادل الثقافي والتمس بين اتحاد جمعيات الصداقة السوفيتية وجمعية «الاتحاد السوفيتي-الياباني» من جهة والجمعية اليابانية للروابط الثقافية من جهة اخرى لعام ١٩٨٠ ، ويقتضي البرنامج تعزيز العلاقات الودية بين الشعبين السوفيتي والياباني وزيادة التفاهم بينهما وكذلك تطوير الروابط في مجال الثقافة والعلم وتوسيع وتعميق التبادل الشامل .  
\* اقيمت لقاءات بين ممثل الراي العام السوفيتي وشبان من الولايات المتحدة والمانيا الديمقراطية وبرلين الغربية وبرتغال والارجلتين .  
\* انتصبت بين خاور-أوغاريوف بناية جبهة خلق فرع فيها محطة التلكنس الاكبر .  
\* الجبهة بالمدن الاكبر : من الاكبر - وستون هذه :  
\* البرنامج تعزيز العلاقات الودية بين الشعبين السوفيتي والياباني وزيادة التفاهم بينهما وكذلك تطوير الروابط في مجال الثقافة والعلم وتوسيع وتعميق التبادل الشامل .  
\* اقيمت لقاءات بين ممثل الراي العام السوفيتي وشبان من الولايات المتحدة والمانيا الديمقراطية وبرلين الغربية وبرتغال والارجلتين .  
\* انتصبت بين خاور-أوغاريوف بناية جبهة خلق فرع فيها محطة التلكنس الاكبر .



محلات التزود بعد انجازها ١١٥ محطة طول خطوط التزود الان ١٨٤ كيلومترا وتنتقل لفلارته زهاء ٦ ملايين شخص يوميا .

## حياة العاصمة

\* انتهت في مسرح الاحداث عروض مسرح الدمى من جمهورية بيلاروسيا ذات الحكم الذاتي . وفهم يرأس المسرح مسرحيات متنوعة من الحكايات الشعبية الى الملحمة التاريخية .  
\* افتتحت مكتبة الادب الاجنبية اسميا مكرسة لتاج فيديريكو فيليبي النخروج السينمائي الايطالي البارز . والنتج في المكتبة معرض للكتب والصور الفوتوغرافية المكرسة لحياة المسرح والفلام .

\* افتتحت اسر كثير من المؤسسات والمنظمات ان يكون ١٩ نيسان (ابريل) القادم يوم عمل شعبي تكريما للذكرى العاشرة بعد المئة لعيد لينين .

\* بدأ تنفيذ محطة اخرى في التزود وهي محطة «شايولوفسكايا» وسيبلغ عدد

## ما كان حل فيها لينين



\* اجتمع ممثلو الاوساط الرياضية في مقر مجلس بلدية موسكو لتهنئة اغتداء فريق سيباتولا لكرة القدم الذي فاز في الموسم الماضي ببطولة الاتحاد السوفيتي .  
\* انتهى في دار السينما «بير» اسبوع الامام الهندية . وقد عرضت الامام في الروايس التاريخية والامام الطامرات والامام غرامية .  
\* انتج في مكتبة لينين معرض مرموع الكتاب الذي يعكس تاريخ تطور طباعة الكتب في روسيا ، وتعرض فيه مطبوعات لادرة من مختلف بلدان العالم .  
\* حلت العام الماضي عدة ايام جديده لاستخراج «الاداء المعدني» سركولسكايا في موسكو وشوامبيا . وتوجد بئر في هذا الاماكن «براميشكويه» حيث تمتدح ٢٠ ليتر من الماء المعدني في الثانية ، وهناك مصدر لبياء المعدني في شارع كالينين بوسط موسكو .  
\* انتج في متحف شوسيف للفنون المعماري معرض يطلق الزوار على ايداع المهندس المعماري الاسيائسي المعروف غاودي (١٨٦٢-١٩٣٢) .  
\* عرض معبر الازياء من مدينة غودكي في صالة العرض لمعهد الصناعة الفنية وتضمين الازياء مبروعات جديدة من الازياء لعامي ١٩٨٠-١٩٨١ .  
\* اقيم في قاعة العرض التابعة لجمعية حماية الازياء والثقافة للاداء مع الرسام فريكونوف المخصص في ترميم الازياء القلمية وقد جمع فريكونوف من قطع متصلة اروع المرحات الجدارية في كنائس بفرسية اولفوبود القديمة .

كثيرا ما زار لينين كوريجانوفسكي الذي كان يسكن في هذه الدار بشوارع اوسيبكو . لاعداد خطة غوبلوف (كهربية روسيا) برشة ميخايلوف



في هذه الدار في كوزمينكي عاش لينين هذه اشهرته اولياولوف-يليزاويلا انتداع الخطبة الشهيرة عام ١٨٩٤ اولفوبود القديمة

هكذا من التلكنس



ازدادت النتاجية العمل بنسبة ٢٠ بالمائة . وتم عن هذا الطريق الحصول على ثلاثة ارباع الزيادة فى الانتاج . وازداد الربح .

تتصرف ونافر نمو الانتاج ونتاجيه العمل حسب الوزارات والجمهوريات  
الاتحادية بالمعطيات التالية :

[illegible][illegible]

بلغ انتاج اقم انواع المنتجات :

١٧٩٦	انتج في عام ١٩٧٦
١٢٢٦	الطاقة الكهربائية مليار كيلوواط / ساعة
٥٨٦	النفط / ومنه مركز الغاز / بملايين الأطنان
١٠٧	الغاز / مليار متر مكعب
٧١٩	الحجم / مليون طن
١٢٩	الفولاذ / مليون طن
١٠٢	مدرقات المعادن الحديدية الجاهزة / مليون طن
١٨٠٢	الانابيب الفولاذية / مليون طن
١٤٥	الاسمدة المعدنية / مليون طن
١٧٥	المواد الكيماوية لحماية النبات / الف طن
٣٠٥	المعدات الكيماوية والمواد البلاستيكية / مليون طن
١٣١	الغزل والنسيج / مليون طن
٦٠٠	اطارات السيارات / مليون وحدة
٨٦٠	وسائل النقل الكيماوية / الف طن
٢٠٠	التوربينات / مليون كيلوواط
١٧٠	المولدات للتوربينات / مليون كيلوواط
٥٠٢	ماكينات قطع المعادن ذات التيار المتبدل / مليون كيلوواط
١٨٤٤	ماكينات قطع المعادن / مليون روبل
٧٠٩	ومنها ذات الادارة الحاسوبية المبرجة / الف وحدة
٤١	ماكينات الحداة والكبس / مليون روبل
٤٩	وسائل التكنيك والالات لقطع الغيار لها / مليار روبل
٢٩	معدات الافران وصهر الفولاذ والمرفله / مليار روبل
٢٢٢	مجهزة نفطية / مليون روبل
١٩٥	المعدات الكيماوية وقطع الغيار لها / مليون روبل
٧٢٨	المعدات التكنولوجية وقطع الغيار لها للصناعة الثقيلة
	صناعة الاغذية / مليار روبل
	صناعات القاطرات الديزل البخارية للخط العريض
	مليون قوة حصان
٢٠٧	قاطرات الكهربائية للخط العريض / مليون حصان
٢٠٢	رباط الشحن للخط العريض / الف وحدة
١٤٠٦	سيارات / الف وحدة
٢١٧٢	من ذلك :
	الشاحنات
٧٨٠	الصفيرة
١٢١٤	جرارات :
	الف وحدة
٥٥٧	مليون حصان
٤٦٦	ماكينات الزراعة / مليار روبل
٢٠٦	ماكينات لتربية الماشية ونتاج الحلف / مليار روبل
٢٠	ماكينات لجميع الحبوب ودرسها / الف وحدة
١١٥	ماكينات لقطع القطن / الف وحدة
٩٠١	مقارنات / الف وحدة
٤١٠٧	مخشبات للاستعمال ( بدون مخزونات المزارع )
٢٦٨	مليون متر مكعب
٥٠٢	رق / مليون طن
٢٠٥	ادتون / مليون طن
١٢٢	سمنت / مليون طن
١٠٠٧	منشأة من كل الانواع / مليار متر مربع
	ها :
	القطانية
٧٠٠	الصفوية
٠٨	الكتانية
٠٨	العنبرية
١٠٧	ولات الخياطة / مليار روبل
٢٢٤	يكو للبياضات والآردية / مليار قطعة
٢٠٦	لذية الجلدية / مليون زوج
٢٢٩	يوم - اجالا / مليون طن
١٥٠	ذلك الانتاج الصناعي
٢٠٥	لات النسيج / مليون طن
٢٠١	مجات الغذائية السمكية . بما في ذلك معلبات الاسماك
	بار روبل
٤٠٨	ت الحيواني / مليون طن
١٢٢	ات الالبان بحسب الحليب / مليون طن
٢٤٠٩	لر الناعم / مليون طن
١٠٢٨	ت النباتي / مليون طن
٢٠٨	يات / مليون طن
٢٠٨	ل الطبقي ( المصنف ) / الف طن
١٠٨	جات / مليار وحدة
١٠٠	ل المركب / مليون طن
٢٠	جات / مليون وحدة
٢٠٢	ل والخزف والاواني الخزفية / مليون روبل
٢٠٩	من الزجاج والبور / مليون روبل
٢٧٥	الراديو والحاكي / مليون وحدة
٨٠	التلفزيون / مليون وحدة
٧٠٢	لاستقبال البرامج الملونة
١٠٨	ات / مليون وحدة
٢٠٧	لات / مليون وحدة
	ليا / مليار روبل

ثم التفوق في تنفيذ الخطة السنوية لاستخراج الغاز وإنتاج الآلات ووسائل الأمان والتكنيك الحسابي وبعض أنواع المعدات التكنولوجية والسيارات الصغيرة والمكانات الزراعية ومعدات الغياطة والبضائع للأغراض الثقافية - المعاشية والتسوّز المنزلي وبعض المنتجات الأخرى .

وقصرت في تنفيذ الخطة بحجم تصريف المنتجات وزيادة انتاجية العمل وزارات تعدين المعادن الحديدية وصناعة الفحم والصناعة الكيماوية وصناعة الماكينات والادوات وصناعة الورق والسيليلوز وغيرها .

قصر في تنفيذ الخطة السنوية  
لاستخراج الفحم وانتاج المدرفلات من

## ٢ - الزراعة

لقد ضمن كادحو المزارع التعاونية والحكومية ، اعتمادا على القاعدة الحاوية التكنيكية المتعاطلة ، وفي الظروف المناخية الصعبة التي تكونت في العام المنصرم ، زيادة المنتج الزراعي الاجمالي بمبلغ ١٠ مليارات روبل حسب قياسا الى المستوى المتوسط السنوي في السنوات ١٩٧١-١٩٧٥ .

بلغ انتاج منتجات الزراعة في كل مراتب المزارع (بملايين الاطنان) :

المتوسط السنوي		
السنوات	السنوات	السنوات
١٩٧٩	١٩٧٨-١٩٧٦	١٩٧٥-١٩٧١
١٢٩,٠	٢١٩,٠	١٨١,٦
٩,١٦	٨,٥١	٧,١٧
٧٦,٠	٩,٥	٧٦,٠
٥,٣٧	٥,٨١	٥,٩٧
٩,٠٣	٨,٥١	٨٩,٨
٢٥,٨	٢٥,٧	٢٩,٠

ونفذت كل الجمهوريات التي تسرع  
القطن خطة الدولة لبيع القطن لعام  
١٩٧٩. وورد منه الى نقاط التخزين  
من مزارع اوزبكستان ٧٦٠ مليون  
طن وتركمانيا ١٢٢ مليون  
وطاجيكستان ٩٠ مليون طن.

وكان المحصول الإجمالي من البطاطس في عام ١٩٧٩ أكبر من السنة السابقة بأربعة ملايين طن وكان نجاحا عمل زارعي البطاطس في أوكرانيا وبيلوروسيا.

وحقق نتائج حسنة كادحو الرف ل  
جمهورية أذربيجان وبلغاريا . ولذت  
جمهورية أرمينيا وجمهورية خطه . يسع  
الدولة المحاصرا الزراعة الأساسية .

وتقوم المزارع التعاونية  
(الكسولخسوزات) والعكومية  
(السوقخسوزات) بالأعمال الخدمية  
عام ١٩٨٠. وتم بذل ٣٦٩ مليون

هكتار بالزروعات الخريفية للحبوب  
وحرث التربة الخريفية في مساحة  
١٥٨ مليون هكتار

ويعتبر من أهم أسباب الإصابة بالتهرب من الضرائب هو عدم وعي المواطنين بحقوقهم وواجباتهم الضريبية، مما يؤدي إلى تجاهلهم لواجباتهم الضريبية وعدم دفعهم للضرائب المستحقة.

الزراعية جلسية وتقل الى  
الحقول الاسنة المعدية والعشوية  
وتنقى من مساحات خضراء تمزج  
الزراعة .

بلغ المتوسط السنوي الإجمالي من  
إجمالي الجيوب في السنوات الأربع من  
الفترة الخمسية الجارية ٢٠٩ ملايين طن  
وتجاوز المتوسط السنوي الإنتاج في  
السنوات ١٩٧١-١٩٧٥ بمقدار ٢٢  
مليون طن أي بنسبة ١٥ بالمائة  
وإنتاج في عام ١٩٧٩ من الحظوة ٩٠  
مليون طن والجوراد ١١ مليون طن  
وحيزب الذرة ١٤ مليون طن . وبلغ  
المحصول الإجمالي من الرز ٢٠٩ مليون  
طن . وحن في جمهورية كازاخستان  
محصول قياسي من الجيوب هو ٢٤  
مليون طن وتجاوزت المزارع التعاونية  
الحكومية في الجمهورية التزاماتها إذ  
أعنت الدولة ٢٠٩ مليون طن من  
الجيوب .

وتوفقت في تنفيذ خطة بيع الحبوب  
للدولة المضافات اورلوروسكايا  
اووسكايا وتشيلييا ينسكايا  
اوروسكايا وخمينسكايا  
تيرنوبل سكايا ولويسكايا وغيره من  
المضافات جمهوريت زوسيا الفيدرالية  
اوكرانيا وباجت مزاج منطلقى التاني  
كراسنودار وجمهوريت باشكيريا ذات  
الحكم الذاتي كخات كبيرة من الحبوب  
لدولة

وإن احتياطات الخبز لدى الدولة  
ضمن تماما خطط تزويد سكان البلاد  
بالخبز والمعدات -  
وتم حشر اوجه غلة من القطن الخام

المعادن الحديدية والاسمدة المعدنية  
وماكانات. قطع المعادن وماكانات الحديد  
والكبريت وعربات الشحن واخذ  
الاستعمال والورق والادوية وبعض  
انواع الاغذية ومعونات التريكو  
والاخذ الجديدة وعدد اخر .

ولم تضمن بالقدر التام نفد  
المنتجات للمستهلكين طبقاً للاهديات  
والمستندات المعقودة ، الاتحادات  
الانتاجية والمؤسسات لدى وزارات  
صناعة تكرير النفط وكيمياء النفط  
وصناعة البلكات القميلة والنقل  
والساعة الالكترونية والصناعة  
الخفيفة وصناعة الاغذية .

لم تنفذ بعض الوزارات واجبات  
خطة تطوير العلم والتكنيك نفيسدا  
تاما .

كل مرانب المزارع  
الماسية الكبيرة

ومنها  
الابتاع  
الخنازير  
الفنان والماعز  
الكولغوزات والهؤسمات  
المستركة بين الكولغوزات والسوفغوزات  
وجربها من المزارع الحكومية  
المانعية للجبهر

والضمان والماعز  
والخنازير  
ومنها الابقار  
الضمان والماعز

يتنصف افتاج منتجات لقرية العاشيه في كل مراتب المزارع بالمعطيات التالية :

المتوسط السنوي			
سنة	السنوات ١٩٧٨-١٩٧٦	السنوات ١٩٧٥-١٩٧١	
١٩٧٩			
١٩٨٥	١١,٦	١٤,٥	اللحوم (بوزن السلخ) ، مليون طن
١٩٨٣	١٢,١	٨٧,٤	الحليب ، مليون طن
١٩٨١	١٥,٦	٥١,٤	البيض ، مليار وحدة
١٩٧٣	١٥,٣	١٢,١	الصوف ، ألف طن

ازداد انتاج البيض والصوف في  
سنة ١٩٧٦ قياسا الى عام ١٩٧٨ . اما  
انتاج اللحم فكان بقرى عام ١٩٧٦

بلنت مشتريات الدولة من منتجات تربية الدوا في كل مراتب المزارع ١

المتوسط السنوي		
سنة	السنوات ١٩٧٨-١٩٧٦	السنوات ١٩٧٥-١٩٧١
١٩٧٤		
١٩٧٢	١٩,١	١٥,١
١٩٧٠	١٧,٣	١٦,١
١٩٦٨	٢١,٢	٢٧,٥
١٩٦٥	٢٦,٣	

تم التفوق في تنفيذ خطة المرددة  
فشار البيضا، لم يكمل تنفيذ حجم  
المشتريات من المشايخ والدواجن  
الطيخ.

بلغ الميزانل الاجمالي للكوئولوزات  
١٢٠ مليار روبل وازداد بـ ١٠ مليار روبل  
مقارنة بالـ ١١٠ مليار روبل في  
العام ١٩٧٥-١٩٧٦.

واستمر تطور الكوئولوزات المشتركة  
بين المزارعين في الريف ووجدت نفسها  
في عام ١٩٧٥ (١٩٧٦) من ٩ الى  
١٠ مليون روبل مشتركة بين المزارعين  
وقد بلغت الكوئولوزات والمشتريات  
في عدد من مناطق البلاد خلال السنة  
التي مضت بها هو ادنى من قدراتها

لم يتم بلوغ النمو المقرر لانتاج  
الحيوب والسمندر السكري وعباد  
السمس وكانت نتيجة ذلك التدهور في  
تنفيذ خطة شراء هذه المحاصيل واحتاج  
شراء عند حجم أقل وأقل وحسب  
الحاصلات الزراعية والعلف. ولم تكن  
خطة التربة الجيدة العضوية وتلبي  
يصل. مزارع المشايخ والمراعي

وليس دائما تستقيم الميزانية  
المادية المخصصة للزراعة المستقلة  
كقلا. واستمر وجود نقصان في  
مقايمة وأشتات المعدات الزراعية  
ومن أشتات الأسمدة المعدنية عتيد  
عزها ونقصا وإحتاجها في التحول  
بلت التحويلات المالية في كل

















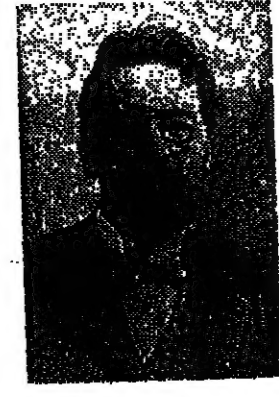


# الجزل ذو الحلية

## رواية قصص

### انطون تشيخوف

(متابعة للأصة)



وجدت جيتا وصفا سلة . وكان على زوجها تير وكاليسا كانت تعرف أو تهمس أنها ستجوز في البستان . وجمعا انظر وتحدثا . وعلمتا كانت لسانتي من في . ما . كانت تتكلم لكي تروى جيتا .

وقالت : - ولدت مبررة بالأس في القرية . فقد كانت يلاجيسا المبرجة رفيعة طول السلة . ولم يستطعوا أي غيب أو دود بالأس رلتها عجوز لزال الرمش .

قلت : - هذا ليس مهما . لا ينبغي أن تبحث عن السجرات فقد يوجد الرمش والمجال . ليست السلة مبررة ؟ والحيات لسانها كل ما هو غير معلوم مبررة .

- والله . لا تفكر من غير المعلوم ؟ - لا . القواهر التي لا الهيا أفعالها يشاهد ولا أفعال لها . لا اسمي منها . ينبغي على الإنسان أن يمس يتكلمه اسمي من الأسود والبيضاء واليوم . اسمي من كل ما ليس الكيمة . بل حتى اسمي من كل ما هو غير معلوم ويبدو عجوزا وألا فهو ليس بالسان . بل في رافق من كل شيء .

كانت جيتا تتحدث التي كمحور عرف كثيرا جدا واستطاع أن يحسن بصواب ما لا يعرفه . وقد أراحت أن أدخلها ميدان التلويذ والجبال . ذلك المجتمع الساس الذي كنت فيه . حسب اعتقادها . وأحد من الراداة . فكانت تتحدث من عن الله وعن الحياة العالمة . وعن المميزات . وكنت أنا الذي لا أصور أنه بعد الموت . ساهلك أنا وغياي ال أيد . أجييا : دلم البش عالمونه . دلم . الحياة العالمة في الظنارة . فكانت تسمع وتصدق ولا تتكلم بالولة .

وعلمتا كانا عالمتين إلى الجزل تولدت حياة وقالت : - ليدا انسان رائع . ليس كذلك ؟ التي أجييا بمرارة ويومسي أن أضحى يطيبي من أجييا في كل لحظة . ولكن لا لي-ولمست جيتا كيمي . ياسمييا-ليداا تتبادل فيها دالما ؟ ليداا أنت نفسي معها ؟

- لانا ليست على حق .

فهزت جيتا رأسها سلبا . وظهرت الدموع في عينيها ودمعت : - كم ينبغي لي هذا غير معلوم ؟

في تلك الاثناء . كانت ليداا قد عادت فوجها من مكان منها وولفت في الشرفة منسكة بسوط في يدها . وشيخة : جيتاا تلبسها الشمس . وكانت تصيد الأوبى لأحد المايستريين والميتريين-يوستريين . أي : لانا على حق . وفي تكلم بصوت عال لم عالت بالقرع يوجه يبر من دلج اليه والشكوية . لتج هذا الضنونا أو ذلك . ولعبت إلى الحلية . وجنوا منها غويلا

ودعوا للنداء فيجات عندما فرغنا من تناول الصاء . ولست أدري ليداا الذي وأحب كل هذه التفاصيل الصغيرة . ولذا جيدا ذلك اليوم الطار كله رغم أنه لم يحدث شيء ذو لجة . وبعد الغداء جلست جيتا في مقعد عتيق وراحت تقرأ . وجلست أنا على درجة الشرفة السفلية . وأزمنت الصمت . واتشحت السمسة كلها باليوم . وراح يسطع من غليل متقطع . كان الجو حارا والريح قد سكنت منذ فترة طويلة . وبدا أن هذا النهار لن ينتهي أبدا . وجاننا يكترينا بالافوا في الشرفة بوجه لانس وفي يدها مروحة .

فالتت جيتا وهي تليل يدها : - أوه يا ماما . من البشر لك النوم في النهار .

كانتا تضحكان يضحكا البفس . وعندما ذهب أحدهما إلى البستان . تلك الأخرى في الشرفة وتكلمت إلى الأشياء وتنادى "يا جيتا أو ماما . أين أنت ؟" وكانت تصليان دالما معا وعلى درجة واحدة من الايمان . وتلهجان يضحكا البفس جيتا حتى عندما تصمتان . وكان مولهما من الناس واحدا . وكذلك تعودت "عل" يكترينا بالافوا وتكلمت إلى سيرة . وعندما كنت لا أدرهم يوبين أو لالة . كانت ترسل من يسال هل أنا صممة طية . وكانت تكلمت إلى شاعدي أيضا بانجاب . وينس الثلثة وينس الصراخ مثل موسوس كانت تتحدث عما يحدث . وكثيرا ما كانت تأتمن على أسرارها العائلية .

وكانت تجبل أيتها الكبرى . ولم تكن ليداا تلتك احدا . ولا تتحدث إلا عن الأمور الجدية . وتكثرت حياتها الخاصة . وكانت بالنسبة لهما وشيخية فلسفة . وشيخية غامضة إلى حد ما مثل الإمبريال بالنسبة للبحارة . والذي يبدى طوال الوقت في مصلوته .

وكانت الأم تقول كثيرا : - ليداا شخص رائع . ليس كذلك ؟

والآن . ويثينا البطر يتضائل . لاناا تتحدث عن ليداا . لاناا البطان والآن-فالتت إلى . لم أصادف في خمس ويطيرة لاني وهي تكلمت حوايا يوق-مناها أن ليد معا يمت . ولكني أذكر . بدأت التلق ليداا . المدرسة . والمصليات . والكتب كل ذلك جميل . ولكن ليداا تتفرد ؟ لانا الآن في الرابعة والعشرين . أن لها أن تترك في السها بيده ولا لن تشع من رولة الكتب والمصليات إلا والحيات قد ولت ... يتفكس أن تتزوج .

ورفعت جيتا رأسها . وكان وجهها شاحبا من الجسرة والسريريتها جميلة . وقيلالت وهي تنظر إلى لاناا وكانها تقول لنفسها : - هذا . في كل شيء ومن يشيئة الله .

وأنتمت في القراء من جديد .

وجد يوليوكوروف في المديري القليل وقصصه المظفر وليناا الكروك . و low-mounds . وعندما حل الكلام تشيئا فويلا . وعلمت ليداا تشيئة من المدارس وعن بلايين الذي سيحل على الأمل . وعندما دخلت في ذلك المساء عن ال لوتشاليونو جلت من الطابع يوم طويل فرغ وأدناه جزين أن كل شيء نهاية في هذه الدنيا معا كان فويلا . وودعتا جيتا حتى البراية . ودجا لاناا لفت من اليوم كله من الصباح حتى المساء . أحسست يوليوا بالوحشة وبأن هذه الأثرة الطويلة قريبة إلى قلب . ولأول مرة طوال الصيف شعرت بالرغبة في الرمس .

وسأت يوليوكوروف وألا غاد منه إلى البيت : - فبرلي . ليداا تعيش على هذا النحو الميسل . المديري الأروا أن حيالي ملة . ليداا وديرة لاني مصوره لاني انسان غريب وثقتي منذ الصغر القيرة ودم الرشا من التلس ودم الكفة في عدل . التي تير دوما . أنا سعاد . ولكن أنت . أنت انسان صحيح . طيب . لافاني . سيد . ليداا لجا هذه الحياة غير المصمة . وليداا لا تأخذ من الحياة إلا هذا القدر القليل ؟ ليداا . كلا . لم تلج في حب ليداا أو جيتا حتى الآن ؟

لاناا يوليوكوروف : - الله تلس التي أجييا أراة أقرن .

كان يحدس صاحبته لويولا إيفالوفا . التي كانت تعيش معه في الجناح . وكنت كل صباح أرى هذه السيدة البديلة . التي تشبه أروة مملوكة . وهي تتبول في البستان مرتبة فستانا روسيا وفدا . ودالما تحت شمسية . والقلم يدعوا لين العين والعين تتأخر لارة . وتشرط الشان تارة أخرى . منذ حوالي ثلاثة أعوام استأجرت احدا . الإيجية . من يوليوكوروف كملر صني . ومن يويها يلات هذه يويها إلى ليداا . كانت تكبره بحوال طرفة أعوام . وتكلمت فيه بمرارة . بحيث كان عليه أن يطلب اللان منها إذا أولا أن يلفها البيت . وكانت تتبني كثيرا بصوت رجاء . وعندما أرسل اليها من يقول أنها ليداا لم تكلم لسانا من الشقة . فكانت تكلم من البلكة . وعندما وصلنا البيت جيسر يوليوكوروف إلى التليم وفيها حاييه ملترا . إلا أنا فالتت أفضي . في القاعة ولدي الأناشي الضراب غليل وكاليسا عاتق . كنت أضحى برقية في الكلام من ال لوتشاليونو .

وكانت الأم : - صبح يا ليداا . صبح .

(تتبع في العدد ٧)

# كعب الاطفال

## بيتر وشوكا

### وتجهد النهار !

بقلم : هامين سيبيريال



نظرنا باتجاه مصدر الصوت كسان شخسان بركشان على ضفة النهر وبصرخان . قرر الاطفال من النهر إلى اليابسة كصافير الدوى . أما نحن فكنا بهيدين . وكان الجليد زلقا إلى درجة كان من المتعذر الرقص بسرعة . رفع أحدهنا ورفع الثاني فوقه . وتبعه الثالث . ولم يتحمل الجليد ثقلنا . في البداية أمتد تحتنا . بعد ذلك بدأ يتكسر حتى الحق . وقد مرغشا لدرجة كان صراخنا مسموعا . ركض الناس على ضفة النهر ويرخ أحدهم بشكل رهيب ركض الناس من كل جانب ولا لدرى كيف طبرت لوحات خشية وحبال . - النجدة .. النجدة .. أنهم يفرنون ! !

من كل شيء بسرعة لالقة ومن الصعب تذكر كل الحوادث ومن شدة الزرع والخوف لم نتمم كم كانت المياه باردة ودون جدوى كنا نحاول التشبث بالجليد الرقيق الذي كسان يتكسر فجورا . كانت قيماتنا تسبح معنا في المياه أيضا . ولذا كان يبدو من ضفة النهر أن هذه الفرقة يزيد على عشرة أطفال .

خارت قوانا . ولمس بعد لاقى على المقاومة . التزب متسا وأحدا مائل يسكن بين إسناة جيل وديلق أمامه لوحة خشبية طويلة وأجندا لسانا إلى أن استسنا بها . يصعب على تذكر كيف تم انقاذنا . لكنني أذكر فقط . أن أحد الأشخاص ارتقى على قدمي بعد الثاني . وتكلس منها ومرتني لاللا ! - حسنا !

يظهر به المثل وزلر ولد آخر إلى النهر . لم تبعه لالت .. ورايح .. وهكذا . وقال باشا سيليفانوف بحسد : - أنهم سمعوا لي تزحلهم متساك النهر شغل حتى أذا اكسر الجليد لن يفرقا . كان النهر من جيتا صيفا لكن تماشينا لكل المخاطر فزرت إلى ذهنا فكرة جيدة وهي أن نحشى على حافة النهر .

ونفذ كوستيسا ربابوف الكرة في نفس اللحظة ولم يتكسر الجليد تحت . وصاح : - أجل إن الجليد سميك جدا . وقد من كل شيء على ما يرام . بالرغم من أن الجليد قد تكسر قليلا في بعض المكانات وخرجت المياه من تحت .

قال أحدهم : - لا يكون الجليد سميكاً عند ضفة النهر . أما هناك في الوسط فهو سميك جدا . - أجل .. هكذا يجب أن يكون الأمر دالما ...

وعلى هذا الأساس وصل ثلاثة تلاميذ إلى وسط النهر . كنت وأحدا منهم . أمضينا هناك وقتا قصيرا . ولجنا سمعنا أن صراخا حزينا يعلو من ضفة النهر .

كان صباها دالما . خرجت من البيت مبكرا مثل بقية أصدقائي . الذين أذهب معهم سوية إلى المدرسة . أول خبر سمعته لي ذلك الصباح كان أن النهر قد تجدد . وقد انار هذا الخبر وبشكل كبير . جميع التلاميذ إذ ركفنا الشرح . مسرعين باتجاه النهر . كان النهر واقفا بلا حراك ومغطى بطبقة ساطعة من الجليد وكأنها المرآة . ومرغشا جميعا بصوت واحد : - آه .. ما أروع هذا الجليد !

كان ذلك اليوم أشبه بيوم عيد . تجتمع كل ضفة النهر أولاد كثيرين من مناطق مختلفة . وتلاميذ مدرستا ومدارس أخرى . تمت بين الجميع فرحة كبيرة . وتطابرت على الجليد المعنى والأخبار من كل صوب وحذب .

وقال باشا سيليفانوف أحد تلاميذ صفنا : - بيد إن الجليد سميك جدا .

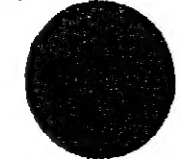
وللتأكد من ذلك ومينسا عدة طابوقات لولة ولم يتكسر الجليد . وعلى أن ذلك لفرقا يفرح إلى النهر المتجمد . قال صديقنا كوستيسا ربابوف : - بما أن الجليد لم يتكسر بالطابوق فهذا يعني أنه يمكن السير عليه .

ذلك ... فلا .. ولذا جرينا . وفي نفس الوقت زل من ضفة النهر العالمة إلى النهر المتجمد . ولد ذو كميص أحمر وكانه يريد تقديم أجابة على سؤالنا . وتزحلق الوليد الجريه . وفي الحال أصبح

الجليد من ضفة النهر .

# نصرتكلم الروسية

## دورة جديدة في اللغة الروسية



### الدرس الثالث والاربعون

ملايسنا

(بقية القسم الثاني)

- لا يوجد عندنا الآن فساتين لالعة اللون من قياسك . انشي الصحك بشرأ قماش وخياطة فستان .

Сейчас светлых платяна нашего размера у нас нет, я бы вам посоветовала купить материал и сшить платье.

- ستشاس سيليتنيخ يلاتيف فاشيما رايميرا أو ناس نبيت . يا بي قام بوسوليتوفا كوبيت ماتيريال أي ستشيت بلاتيه .

- واين قسم الاقمشة عندهم ؟

А где у нас отдел тканей?

- في الطابق الأعلى . وسيساعدوك هناك في اختيار اللون القرووي .

Этажом выше, там вам помогут выбрать нужный цвет.

- إيتاجوم ليشيه . تام قام بوموغوت لبيرات توجشي تسفيت .

- يا ألسة . أي فرو يوجد لديك لياقة مطف شتوي ؟ Девушка, какой мех у вас есть на воротник для зимнего пальто?

- ديفوشكا . كاكوي منيخ ؟ أو ناس ييست لا فوروتنيك ولا زيمنيا بالتو ؟

- الآن موقفة قسروا التعلب . ولهاا الصحك بشرأ هذه الياقة .

Сейчас модна лиса, так что я бы вам посоветовала взять вот этот воротник.

- ستشاس مودنا ليناا . تاك شتو يا بي قام بوسوليتوفا فزات قوت إيتاجو فوروتنيك .

- شكرا . سنأخذها . آتجني من فلكك الإصصال .

Спасибо, я его возьму. Выпишите, пожалуйста, чек.

- سياسيبيا . يا بيدو فازمو . قبيشيت . يجالوستا تفسيك .

- الصحك بمشاهدة هذه القيمة أيضا .

Я вам рекомендую посмотреть еще вот эту шапку.

- يا قام ويكومولديو بوسموتريت بشو لوت إيتو شابكو .

- شكرا . لدى كيمة . وهي كلام هذه الياقة كمالا . Спасибо, шапка у меня уже есть, она как раз подходит к этому воротнику.

- سياسيبيا . شايكا اومينيا اوبى ييست . أنا كاله راسر بودخوديت إيتامو فوروتنيكو .

أيها القراء الأعزاء !  
أنا تأمل أن تنال دووسنا أعجابكم . وسأعذك في تعلم اللغة الروسية . وإلى اللقاء معكم في الأسبوع القادم .



# حزورة

وذا هنا ؟



